



Emilian Tîrban

Cetățenie: română Data nașterii:

☎ Număr de telefon: ✉ E-mail:

🌐 Site de internet: <https://www.linkedin.com/in/tîrban-emilian-5b8758172/> 📍

Acasă:

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

🏢 **FollowMe Titan** – București, România

Profesor de limbi străine

[26/09/2025 – În curs]

Responsabilitățile aferente poziției:

- Planificarea și susținerea lecțiilor de limba engleză conform programelor și nivelurilor stabilite (de la începători la avansați).
- Utilizarea metodelor interactive și a materialelor moderne (manuale, fișe, jocuri, platforme digitale) pentru a stimula participarea activă a cursanților.
- Adaptarea stilului de predare în funcție de vârsta, nivelul și obiectivele fiecărui grup (copii, adolescenți, adulți).
- Monitorizarea progresului cursanților și oferirea de feedback individual regulat.
- Organizarea de activități complementare (concursuri, ateliere tematice, simulări de examene Cambridge, conversații ghidate etc.).
- Menținerea unei comunicări eficiente și pozitive cu părinții (în cazul copiilor) și cu cursanții adulți.
- Respectarea orarului, politicilor și procedurilor interne ale centrului.
- Gestionarea eficientă a materialelor didactice și a echipamentelor din sălile de curs.

🏢 **Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu** – Sibiu, România

Asistent Universitar

[10/2022 – 09/2025]

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu – Sibiu, România

Asistent Universitar | Octombrie 2022 – Septembrie 2025

Responsabilități pe durata experienței profesionale:

- Coordonarea seminariilor de Limba Engleză ca Limbă Străină/Limbă Engleză pentru Scopuri Specifice și a activităților academice în cadrul unor Facultăți non-filologice: Psihologie, Biologie, Științele ale Naturii, Educație Fizică și Sport, Sport și Performanță Motrică, asigurând organizarea eficientă și respectarea procedurilor universitare.
- Pregătirea și depunerea documentației administrative (rapoarte, fișe de curs, fișe de evaluare) în termenele stabilite.
- Oferirea de mentorat și ghidaj academic studenților, inclusiv coordonarea lucrărilor de licență și disertație.
- Organizarea consultațiilor săptămânale și sprijinirea studenților cu dificultăți dar și a celor performanți.
- Analiză și vizualizare de date cu Python și Excel pentru monitorizarea progresului studenților și generarea de rapoarte asupra eficienței procesului didactic.
- Colaborare în comisii și grupuri de lucru, contribuind la luarea deciziilor în cadrul unor activități organizatorice.
- Diseminarea de materiale promoționale la evenimente publice de promovare a instituțiilor educaționale precum "Târgul Educațional TeD" și "Noaptea Cercetătorilor".
- Contactarea telefonică a potențialilor studenți absolvenți de programe relevante pentru oferta educațională a facultății cu care lucram.
- Deplasarea fizică în licee din țară în scopuri promoționale. Aceste deplasări constau în prezentarea ofertei educaționale a Universității Lucian Blaga din Sibiu și diseminarea de flyere promoționale elevilor de liceu.

Profesor Suplinitor de Limba Engleza

[15/09/2021 – 15/09/2023]

Predarea Limbii Engleze in cadrul învățământului preuniversitar cu clasele 1-8.

Spetembrie 2022 - Septembrie 2023

Responsabilități:

- Organizarea orelor, examenelor și activităților extracurriculare pentru clasele I–VIII.
- Elaborarea materialelor didactice, gestionarea orarelor și menținerea registrelor școlare.
- Colaborare eficientă cu părinții și personalul școlii, asigurând coordonarea optimă între cadrele didactice și părțile externe.

EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

Studii de Doctorat în Lingvistică Cognitivă

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu [01/09/2022 – În curs]

Domeniul (domeniile) de studiu: Filologie

Studii de Master

Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu [01/10/2020 – 01/07/2022]

Domeniul (domeniile) de studiu: Traductologie Engleză | **Media finală/ Rezultatul final:** 10 | **Lucrarea de diplomă:** Teză despre "The Biological and the Technological in Translation: On the Efficiency and the Efficacy of Machine-Assisted Literary Translations"

Studii de Master

Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca [01/10/2020 – 01/07/2022]

Domeniul (domeniile) de studiu: Studii Culturale Britanice | **Media finală/ Rezultatul final:** 9.86 | **Lucrarea de diplomă:** "The Aetiology and Psychogenesis of Tyrannical Behaviour in 'Richard III' and 'Macbeth'"

Absolvent al Programelor de Psihopedagogie nivel 1 si 2

Universitatea Lucian Blaga din Sibiu [2017 – 2022]

Studii de Licență

Universitatea 'Lucian Blaga' din Sibiu [01/10/2017 – 01/10/2020]

Localitatea: Sibiu | Domeniul (domeniile) de studiu: Arte și științe umaniste | **Media finală/ Rezultatul final:** 10 | **Lucrarea de diplomă:** Teză despre "Psychological Trauma in Shakespeare's Great Tragedies"

LITERE ENG/GER

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): română

Altă limbă (Alte limbi):

engleză

COMPREHENSIUNE ORALĂ C2 CITIT C2 SCRIS C2

PRODUCEREA DE MESAJE ORALE C2 CONVERSAȚIE C2

daneză

COMPREHENSIUNE ORALĂ A1 CITIT A1 SCRIS A1

PRODUCEREA DE MESAJE ORALE A1 CONVERSAȚIE A1

germană

COMPREHENSIUNE ORALĂ A1 CITIT A2 SCRIS A2

PRODUCEREA DE MESAJE ORALE A1 CONVERSAȚIE A1

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE

Navigare Internet / Microsoft Office / Digital Research / Lucru în Echipă / Empatie / Time Management / Data Analysis (Python) / Dezvoltare Continuă / Google Workspace / Cultural Sensitivity / Communication Skills

PUBLICAȚII

[2023]
[On the Efficiency and Efficacy of Machine-Assisted Literary Translation: A Case Study for English/Romanian and Romanian/English Machine-Assisted Translation](#)

Tîrban, Emilian. "On the Efficiency and Efficacy of Machine-Assisted Literary Translation: A Case Study for English/Romanian and Romanian/English Machine-Assisted Translation". East-West Cultural Passage 2:59-79. 2023.

[2020]
["Absurdity in Ernest Hemingway's 'The Sun Also Rises'"](#)

Ciocoi-Pop, Miruna and Tîrban, Emilian.East-West Cultural Passage, vol.19, no.2, 2019, pp.159-174.

[2022]
[A Fool's Fool: An Analysis of King Lear's Psychosomatic Downfall](#)

Emilian, Tîrban.Cultures in Transit, Issue 9, Lucian Blaga University Press, Sibiu, 2022, pp.24-32

[2023]
["The Aetiology and the Psychogenesis of Tyrannical Behaviour in 'Macbeth'"](#)

Tîrban, Emilian. East-West Cultural Passage, vol.22, no.2, 2022, pp.107-124.

[2024]
[Psychological Trauma and Impossible Love in "Hamlet"](#)

Tîrban, Emilian. Psychological Trauma and Impossible Love in "Hamlet". Journal of Romanian Literary Studies. 38. 2024

[2024]
[Tyranny in "Richard III". A Jungian Psychoanalytic Approach to its Aetiology and Psychogenesis](#)

Tîrban, Emilian. "TYRANNY IN RICHARD III. A JUNGIAN PSYCHOANALYTIC APPROACH TO ITS AETIOLOGY AND PSYCHOGENESIS". Journal of Romanian Literary Studies 36:892-904. 2024

[2025]
[Embodied Ludic Transculturality. The Game Avatar as a Metaphorical Player-Vehicle for Digital Transcultural Experiences](#) This paper examines the role of video game avatars as metaphorical vehicles facilitating transcultural gameplay experiences through metaphorical avatarial control in open-world digital environments. By integrating theories of player transport (järvinen, 2007), conceptual metaphor (Lakoff and johnson, [1998] 2003), extended embodiment (Gergensen and Grodal, 2009), and the concept of transcultural understanding (Chin and Golding, 2016), the study identifies avatars as metaphorical player re-embodiments that connect player subjectivities with procedural gameplay mechanics. Through examples like Arthur Morgan in Red Dead Redemption 2 (Rockstar Games, 2018), the paper employs qualitative research to illustrate how players negotiate diegetic moral, cultural, and narrative complexities through their AVATAR, bridging the gap between individual identity and gameworld contexts. The findings suggest that COMPLEMENTARITY between procedural (HARD) mechanics and player-driven interpretive (SOFT) mechanics fosters deep diegetic transport, enabling players to personalize their experiences while exploring diverse in-game cultural values in gameplay practices structured by the AVATAR IS PLAYER metaphor. This framework highlights how metaphorical avatars embody player identities and mediate transcultural play practices.

Autori: Emilian Tîrban | **Denumirea publicației/conferinței:** Proceedings Language for International Communication | **Volum, număr, pagini:** LANGUAGE FOR INTERNATIONAL COMMUNICATION: LINKING INTERDISCIPLINARY PERSPECTIVES. Volume 5. 200-219 | **Editura:** University of Latvia Press

Tîrban, Emilian. (2025). "Embodied Ludic Transculturality." In Proceedings Language for International Communication. Trans-Cultural Ecosystems: Language, Culture, and Literature. Riga: University of Latvia Press.

[2026]
AVATAR IS PLAYER. Conceptual Metaphors, Embodiment, and Trascultural Play in Red Dead Redemption 2 În curs de publicare

Eludamos: Journal for Computer Game Culture

[2024]
Camaraderie vs. Dissent. A Sociolinguistic Comparative Analysis of Same-Gender Interviews and Opposite-Gender Interviews across Political Divides.

Autori: Tîrban Emilian | Volum, număr, pagini: JCDS: Journal of Communication and Development Studies. | Editura: Papua New Guinea University Press

CONFERINȚE ȘI SEMINARE

[12/06/2025 – 13/06/2025] Brașov

Doctoral Conference DoCo 2025

[27/06/2025 – 29/06/2025] Alba Iulia

The Conference on Linguistic and Intercultural Education - CLIE 2025

[09/05/2024 – 10/05/2024] Universitatea din Latvia, Riga

Al 6-lea Simpozion Internațional în Limbaj pentru Comunicare Internațională Am participat la a șasea ediție a Simpozionului Internațional organizat Universitatea din Latvia (Riga) în parteneriat cu Universitatea Le Mans (Franța) cu o prezentare a articolului "Embodied Ludic Transculturality. The Game Avatar as a Metaphorical Player-Vehicle for Digital Transcultural Experiences".

[22/03/2019] București

'American Studies in Romania: Best Practices and Future Perspectives' Participant la conferința **'American Studies in Romania: Best Practices and Future Perspectives'**, organizată de comisia Fulbright Romania. Pentru aceasta, am ținut un scurt discurs în fața mai multor cadre didactice din mediul universitar din România, urmat de o întâlnire cu Ambasadorul Statelor Unite ale Americii în România, Hans G. Klemm (2019-2021).

[04/10/2018] Universitatea "Lucian Blaga" din Sibiu

Conferința Internațională pentru Tineri Cercetători Am participat la această conferință cu lucrarea: *'A Pair of Star-Crossed Lovers': Children playing at the game of love in Shakespeare's Romeo and Juliet*, ce a primit mențiune specială din partea juriului.

[05/06/2026 – 06/06/2026] Bucharest

The 27th Annual International Conference of the English Department AICED-27 Presented the paper: The AVATAR IS PLAYER Metaphor in Players' Discourse and Gameplay Mechanics in "Red Dead Redemption 2" and "Elden Ring". A Thematic Analysis.

VOLUNTARIAT

[15/10/2018 – 21/10/2018] Astra Film Festival. Sibiu

Voluntariat Asistență pentru invitați internaționali și oaspeți în suport tehnic și comunicare

[08/05/2019 – 10/05/2019] Universitatea Lucian Blaga din Sibiu

Voluntar Voluntar în cadrul conferinței *The Future Perspectives of Europe: Perspectives of the Contermporaray Evolutions*, organizată pe perioada Summit-ului Consiliului European.

[05/10/2019 – 06/10/2019] Bis Teatru. Sibiu

Voluntariat Voluntar in cadrul festivalului *25 de ore non-stop de teatru*. Sprijin în organizarea evenimentelor culturale